Please complete this form in English only
Fadlan foormkan af Ingiriisi kaliya ku buuxi

Order of Protection
Amarka Ilaalista

☐ Amended Order
Amar la Baddalay

Case # *(the clerk fills this in):*
Lam. kiiska (*karaaniga maxkamadda ayaa buuxinaya qeybtan*)

_____

In the _____ Court of _____ County, TN

Barta _____ Maxkamadda _____, Deegaanka, TN

Petitioner *(person needing protection)*

_____

first *middle* *last*
Magaca hore *dhexe* *dambe*

Petitioner's children under 18 protected by this Order:
Caruurta dacwoodaha ee 18 jir ka yar ee ku ilaalsan Amarkan:

Name Magaca	Age Da'da	Relationship to Respondent Xiriirka uu Eedeysanaha la leeyaha	Name Magaca	Age Da'da	Relationship to Respondent Xiriirka uu Eedeysanaha la leeyaha
1.			3.		
2.			4.		

Respondent's Information *(person you want to be protected from):*
Macluumaadka Eedeysanaha *(qofka aad dooneyso in la ilaaliyo):*

_____

first *middle* *last* *date of birth (MM/DD/YYYY)*
Maga hore *magaca dhexe* *Magaca dambe* *Tariikhda Dhalashada (Sanadka-Bisha-Maalinta):*

_____

street addres *city* *state* *zip*
cinwaanka guriga *degmada* *gobolka* *sumada boostada*

Respondent's Employer:
Eedeysanaha meesha uu ka Shaqeeyo: _____

Employer's name *Employer's phone #*
Magaca Shirkada *Telfoonka Shirkada*

Describe Respondent:

Sifada Eedeysanaha:

Sex Jinsi	Jinsi Jinsiyad	Hair Timaha	Eyes Indhaha	Height – Weight – SSN – Other Dhirirka – Miisaanka - Lam. SSN - Kuwa kale			
☐ Male Lab ☐ Female Dheddig	☐ White Caddaan ☐ Asian Aasiyaan ☐ Black Maddow ☐ Hispanic Isbanish ☐ Other:	☐ Black Maddow ☐ Grey dambas ☐ Blond Biyoondo ☐ Bald Bidaarle ☐ Brown	☐ Brown Mariin ☐ Hazel Heysal ☐ Blue Buluug ☐ Green Cagaar ☐ Gray	Height Dhirir		Weight Culeyska	
				Social Sec. # Lambarka Soshal Sekiyuuratiga	(Provided to Clerk's office if known) **Do not list it here. XXXXX** **(**Xafiiska Karaaniga ee la siiyay haddii la og yahay) **Halkan ha ku qorin. XXXXX**		

Please complete this form in English only
Fadlan foormkan af Ingiriisi kaliya ku buuxi

	Mid kale: _____	Baroon ☐ Other: Kuwa kale: _____	Dambas ☐ Other: Kuwa kale: _____	Scars/Special Features Nabar/Astaamo Gaar ah	
				Phone Number Telfoon Lambar	

Petitioner's relationship to the Respondent (*Check all that apply):*
Xariirka u dhaxeeya Codsadha iyo Eedeysanaha (*Calaamadda sax ah saar dhammaan kuwa quseeya):*

- ☐ We are married or used to be married.
  Waan isqabnaa ama waan isqabi jirnay.
- ☐ We live together or used to live together.
  Waan wada degnaan jirney ama waan wada deggan nahay.
- ☐ We have a child together.
  Caruur baan wada leenahay.
- ☐ We are dating, used to date, or have had sex.
  Waan is rabnaa, waan is rabi jirnay ama waan isu galmoon jirnay.
- ☐ We are relatives, related by adoption, or are/were in-laws.*(Specify):*_____
  Ehel baynu nahay, waan isla soo kornay, ama isku xidid baynu nahay sida sode ama sodoh. *(Magacow):*
- ☐ We are the children of a person whose relationship is described above *(Specify):* _____
  Waxaan nahay qofka magac kor xiriirkiisa lagu soo sheegey caruurtiisa (*Magacow):*
- ☐ The Respondent has stalked me.
  Eedeysanaha aniga ayuu idabajoogaa.
- ☐ The Respondent has sexually assaulted me.
  Eedeysanaha faro xumeyn ayuu ii geystay.
- ☐Other:
  Waxyaabo kale _____

Warning!
Digniin!

☐ Weapon involved
Hubka la isticmaalay

☐ Has or owns a weapon
Hub ayaa leeyahay ama haysey

Findings About Abuse:
Natiijooyinka baaritaanka Tagrifalka:

1. The Court has jurisdiction over the parties and this case. The Respondent was given reasonable notice of the hearing and an opportunity to be heard.
   Maxkamadda awooda ku xukumi kartaa kooxaha iyo kiiskan. Eedeysanaha waxaa la siiyo ogeysiis ku filan ee dhegeysiga iyo fursad lagu dhegeysoto.
2. Based on the information in the *Petition,* and the hearing held, the court finds that the Respondent:
   Macluumadka ku saleysan *Codsigan,* iyo dhegeysiga la qabtay, maxkamadda waxay garatay in Eedeysanaha:

☐ Did the things listed in the Petition and the court adopts these as facts and incorporates them by reference, AND/OR
In uu sameeyey waxyaabaha ku qoran Codsiga oo maxkamaddu ay xaqiiqo ahaan uqaadanayso oo ay tixraac ahaan u qaadanayo, IYO/AMA

☐ Did the following things:
In la sameeyey waxyaabaha soo socda:

_____

_____

AND there is credible evidence that Respondent is a threat to the safety of the Petitioner and ☐ Petitioner's Minor Children.
OO ay kuwani yihiin caddeymo la isku halayn karo in Eedeysanaha yahay mid cabsi geliya ammaanka Dacwoodaha iyo ☐ Caruurta Yar yar ee Dacwoodaha

3. Respondent has specifically: *(check all that apply):*
Eedeysanaha si gaar ah: *(Calamadee kuwa quseeya oo dhan):*

☐ Abused/Threatened to Abuse
Wuu ku xadgudbay/xadgudub ku cabsi geliyay
the ☐ Petitioner AND ☐ Petitioner's Minor Children.
Dacwoodaha IYO Caruurta Yar yar ee Dacwoodaha

☐ Sexually Assaulted
Fara xumeeyey

☐ Stalked
Wuxuu Gaaday

Please complete this form in English only
Fadlan foormkan af Ingiriisi kaliya ku buuxi

Findings about the minor children of the parties: *(check one):*
Helitaanka caruurta yar yar ee laba qof: *(mid calaamadee):*

- ☐ The Court has jurisdiction over custody for the child(ren) of the parties because his/her/their home state is Tennessee.

  Maxkamaddu waxay awood sharci u leedahay haynta canuga (caruurta) laba qof maxaa yeeley gurigiisa/geeda/good wuxuu ku dhex yaalaa gobolka Tennessee.
- ☐ The Court has temporary emergency jurisdiction over custody for the children of the parties listed above because they are in Tennessee now, and they (or the Petitioner) were at risk. (If another state has jurisdiction over child custody under UCCJEA, this Court's temporary jurisdiction will end on _____ or when the other state's Court makes an order.)

  Maxkamaddu waxay awood sharci deg degga oo si ku meel gaar ah u leedahay hanta caruurta laba qof ee kor ku qoran maxaa yeeley waxay hadda ku sugan yihiin Tennessee, oo iyaga (ama Dacwoodaha) halis ayay ku jireen. (Haddii gobol kale uu awooda sharciga u leeyahay canuga hayntiisa sida hoos timaada sharciga UCCJEA, Maxkamaddan awoodeeda ku meel gaarka ah waxay ku eg tahay _____ama goorta ay Maxkamadda kale go'aan amar ka soo saarto).

Findings About Firearms:
Helitaanka qori:
The Respondent *(check all that apply):*
Eedeysanaha *(Calamadee dhammaan kuwa quseeya):*

- ☐ Has no firearms
  Ma haysan wax qori ah
- ☐ Has firearms that he/she must give to someone else who is allowed to have them (TCA § 36-3-625).
  Wuxuu haystay/satay qori oo isaga/iyadu ay siisay qof kale oo loo ogol yahay in ay haystaan(TCA § 36-3-625)
- ☐ Has firearms that are registered under the National Firearms Act and must be either transferred to a responsible third party, or locked in a safe or other secure container to which the Respondent does not have access. A state or federal agency must give its approval before the firearms are turned in.

  Wuxuu haystey/satay u diiwaan gashan kaasoo hoos yimaada Xeerka Qoriga Qaranka oo waa in uu qof ku wareejiyay qolyo kale mas'uul ka ah, ama ku xiray sanduuq ammaan ah ama meel ammaan ah halkaasoo uu Eedeysanaha furi karin. Hay'addaha gobolka ama dowladda dhexe waa in ay ogolaansho bixisaa ka hor inta aan qoriga dib loogu wareejin.
- ☐ Has a federal firearms license (FFL) or is a responsible party under an FFL, and has firearms under that FFL that qualify as business inventory, and *(check one):*

  Wuxuu leeyahay shatiga qoriga ee dowladda dhexe (FFL) ama waa qof mas'uul ka ah sida hoos timaada sharicaga FFL, oo wuxuu haystaa qor sida hoos timaada sharciga FFL kaasoo xaq u siinayo sida alaab meel u taal oo iib ah, iyo *(mid calaamadee):*
  - ☐ There is **no** responsible party listed on the FFL other than the Respondent in this case. The Respondent must turn in or transfer all firearms inventory under his/her control to a separate FFL holder who is legally allowed to have firearms.

    Ma jirtaan qof ka mas'uul ah ee ku qoran FFL aysan ka ahayn Eedeysanaha kiiskan. Eedeysanaha waa in uu u celiyaa ama ku wareejiyaa dhammaan qoryaha u yaala ee isaga/iyada ay iska leedahay ku wareejiyaa qof kale oo haysta shatiga FFL kaasoo sharci ahaan loo ogol yahay in uu qori haysan karo.
  - ☐ There **is** another responsible party listed on the FFL other than the Respondent in this case. This Order does not require the Respondent to turn in or transfer the firearms inventory.

    Waxaa jira **mid** kale oo ka mas'uul ah ee ku qoran FFL aanan ka ahayn Eedeysanaha kiiskan. Amarkan Eedeysanaha uguma baahna inuu ku keeno ama ku wareejiyo qoriga iib ahaan u hayo.

Other Findings:
Waxyaabaha kala la Ogaaday

- ☐ Petitioner is a party to a lease or rental agreement and that continuing to reside in the rented or leased premises may jeopardize the life, health and safety of the petitioner or the petitioner's children.

Please complete this form in English only
Fadlan foormkan af Ingiriisi kaliya ku buuxi

Dacwoodaha waa qof kula jira heshiiska ama liiska guriga kaasoo weli wuxuu sii deggan yahay guriga kirada oo laga yaabo in ay qatar ku jiro naftiisa, caafimaadkiisa iyo badqabka dacwoodaha ama caruurta dacwoodaha

☐ Is there any court, other than this court, in which the respondent and petitioner are parties to an action? (including cases in which the parties have children in common)

Ma jirtaa maxkamad kale, oo aan maxkamaddan ahayn, ee qofka dacwoodaha iyo qofka la dacweeyaha ay maxkamad ama dacwad kale uga socoto? (oo ay ku jiraan dacwaddo ay labada qofba carruur isku dhalleen)

The Court orders Respondent to:
Maxkamddu waxay Eedeysanahu ku Amaraysaa:

☑ Obey all orders on this form.
In uu adeeco dhamaan amardada ku qoran foormkan.

☑ Not abuse or threaten to abuse Petitioner or Petitioner's minor children.
In uusan waxyeelo u gaysan ama cabsi gelin u geysan Dacwoodaha ama caruurta yar yar ee Eedeysanaha.

☑ Not stalk or threaten to stalk Petitioner or Petitioner's minor children.
In uusan dabajoogin ama ku cabsi gelin uu dabajoogayo Eedeysanaha ama caruurta yar yar ee Eedeysanaha.

Other Orders to the Respondent *(Check all that apply):*
Amaro ku socda Eedeysanaha: *(Calaamadee dhammaan ku wa quseeya):*

☐ **No Contact**
Xiriir Hala Yeelan
You must not come about the Petitioner (including coming by or to a shared residence) for any purpose and must not contact ☐ Petitioner AND ☐ Petitioner's children, either directly or indirectly, by phone, email, messages, text messages, mail or any other type of communication or contact.
Wax xiriir ah lama yeelan kartid Dacwoodaha (oo ay ku jirto imaatanka ama la wadaagida aqalka) sabab kasta oo lama soo xiriiri kartid ☐ Dacwoodaha IYO ☐ Caruurta Dacwoodaha, si toos ah ama si kale, si telfoon, email ahaan, fariin ahaan, ama xiriir nooc kasta ah ama la soo xiriirid.

☐ **Stay Away**
Ka fogoow
You must stay away from the ☐ Petitioner's home ☐ Petitioner's workplace ☐ Children's home and workplace.
Waa in aad ka fogaataa a ☐ aqalka Dacwoodaha ☐ Dacwoodaha goobtiisa/teeda shaqo ☐ Caruurta gurigooda iyo goobtooda shaqo.

☐ **Personal Conduct –**
Shaqsiga Wuxuu geysto -

- ☐ You must not cause intentional damage to the Petitioner's (or Petitioner's children's) property or interfere with the utilities at their home(s).
  Waa in si ula kac ah aadan waxyeelo ugu geysan hantida Dacwoodaha (ama Dacwoodaha caruurtiisa/teeda) ama aadan faragelin ku samayn waxyaabaha gurigooda (yahooda) sida korontada.
- ☐ You must not hurt or threaten to hurt any animals owned or kept by the Petitioner/Petitioner's children.
  Waa in aad waxyeelo ugeysan ama aadan ku cabsi gelin in aad waxyeeleyso xaywaanada ay iska leeyihiin ama ay/uu haysto Dacwoodaha/caruurta Dacwoodaha.

☐ **Counseling/Substance Abuse Programs**
Barnaamijyada La talinta/Ku Tagrifalka Walxaha

You must go to the following program(s) and give the court proof that you have gone, participated and have made progress in this program *(contact information):* _____

Waa in aad tagnaa barnaamijyda soo socda oo aad maxkamaddu u keentaa caddeyn ah in aad tagtay, ka qeyb qaadatay iyo in aad horumar ka gaartay barnaamijkan (*qofka lagala xiriirayo:*_____

☐ **Parenting Time**

Please complete this form in English only
Fadlan foormkan af Ingiriisi kaliya ku buuxi

Waqtiga Xanaaneynta

☐ The Petitioner will have custody of the minor child(ren) in this case.
Dacwoodaha caruurta iyada/isaga ayaa haysan doonna kiiskan.

☐ You will have parenting time with your minor child(ren) at the following times:
Adiga waqtiga aad hay karto caruurtaada yar yar waa waqtiyada soo socda:

_____
_____
_____
_____
_____

☐ Your parenting time will be supervised by: _____ at: _____.
Waqtiga aad ilmahaaga haysanayso waxaa horjooge noqon doona:_____goobta/saacada:_____

☐ Exchange of the children will take place at and will happen as follows:
Waqtiga iyo goobta aad caruurta ku kala qaadanaysaana waxay u dhici doontaa sida tan:

_____
_____
_____

☐ The person in charge of getting the minor children to and from visitation will be:
Qofka ka mas'uulka ah in caruurta uu geeyo kana soo qaado wuxuu noqon doonaa:

☐ Mom ☐ Dad ☐ Other *(name):* _____ **to** the visits
☐ Hooyo ☐ Aabbe ☐ Qof kale *(magacow):* _____ **loo** geynayo

☐ Mom ☐ Dad ☐ Other *(name):* _____ **from** the visits
☐ Hooyo ☐ Aabbe ☐ Qof kale *(magacow):* _____ **laga** soo celinayo

☐ **Child Support** $ ____/ each _____ (month/week, etc) beginning _____ (date).
Masruufka Caruurta $ _____/ kiiba _____ (bil/sitimaan, iwm) laga bilaabo _____ (taariikh).

☐ This is the guideline amount. See the attached DHS *Child Support Worksheet.*
Tani waa caddada la tilmaamay. Eeg *Warqadda Masruufka Caruurta* DHS ee ku lifaaqan.

☐ This is **not** the guideline amount and is a deviation from the guideline amount. The Court has considered the best interest of each child in this case, and finds that guideline support would be unjust or inappropriate in this case.

Cadada tilmaantan **ma** ahan oo waa mid ka duwan caddada tilmaaman. Maxkamaddu waxay texgelisay danaha ugu wanaagsan ee canug kasta ee kiiskan, oo waxay u aragtaa in tilmaamaha masruufka noqoneyno mid aan cadaalad ahayn ama aanan kiiskan ku habooneyn.

☐ Other: _____
Waxyaabo kale: _____

Payment method:
Qaabka loo bixinayo:

☐ Pay the Petitioner directly by the _____ day of each month. (the court finds that this does not endanger the Petitioner or the Petitioner's minor children and it is not a violation to send payment only with no notes or comments to the Petitioner)
Si toos ah Dacwoodaha u sii _____maalinta ee bil kasto. (maxkamaddu waxay ogaatay in tani aysan qatar gelinayn Dacwoodaha ama caruurta yar yar ee Dacwoodaha oo gef ma ahan in lacagta loo diro iyada oo aanan la socon wax qoraal ah ama hadalo Dacwoodaha ku socota)

☐ Take payment to this Court Clerk's Office. You will also have to pay a clerk fee of _____% on each payment. The additional clerk fee amount is $_____ each month.
Lacagta u gee Xafiiska Karaaniga Maxakadda. Sidoo kale karaaniga waa in aad sii saa ujrada boqolkiiba _____% ee mar kasta aad bixinayso. Ujrada dheeraadka ah ee karaaniga waa $_____bishiiba.

☐ Support payments will be ☐ withheld from your paycheck (Contact the Central Collection and Disbursement Unit at 800-838-6911 by _____or ☐ shall be sent directly to Central Collection Disbursement Unit at Central Child Support Receipting Unit, P. O. Box 305200, Nashville, TN 37229.
Masruufka waxaa laga goyn doonaa ☐ jeeggaaga shaqada (Ula xiriira Xarunta Ururinta Dhexe iyo Qeybta Qeybinta ee 800-838-6911 ee _____ama ☐ waa in si toos ah loogu diraa Central Collection Disbursement Unit at Central Child Support Receipting Unit, P. O. Box 305200, Nashville, TN 37229

☐ **Petitioner Support** $ _____/ each month.
Masruufka Dacwoodaha $ _____/bishiiba.

Payment method:
Qaabka loo bixiyo:

☐ Pay the Petitioner directly by the _____ day of each month. (The court finds that this does not endanger the Petitioner or the Petitioner's minor children and it is not a violation to send payment only with no notes or comments to the Petitioner)
Si toos ah Dacwoodaha u sii _____maalinta ee bil kasto. (maxkamaddu waxay ogaatay in tani aysan qatar gelinayn Dacwoodaha ama caruurta yar yar ee Dacwoodaha oo gef ma ahan in lacagta loo diro iyada oo aanan la socon wax qoraal ah ama hadalo Dacwoodaha ku socota)

☐ Take payment to this Court Clerk's Office. You will also have to pay a clerk fee of _____% on each payment. The additional clerk fee amount is $_____ each month.
Lacagta u gee Xafiiska Karaaniga Maxakadda. Sidoo kale karaaniga waa in aad sii saa ujrada boqolkiiba _____% ee mar kasta aad bixinayso. Ujrada dheeraadka ah ee karaaniga waa $_____bishiiba.

☐ Payment will be
Masruufka waxaa laga goyn doonaa
☐ with held from your paycheck (Contact the Central Collection and Disbursement Unit at 800-838-6911 by _____(date)
jeeggaaga shaqada (Ula xiriira Xarunta Ururinta Dhexe iyo Qeybta Qeybinta ee 800-838-6911 ee _____(taariikh)
☐ shall be sent directly to Central Collection Disbursement Unit at Central Child Support Receipting Unit, P. O. Box 305200, Nashville, TN 37229.
waa in si toos ah loogu diraa Central Collection Disbursement Unit at Central Child Support Receipting Unit, P. O. Box 305200, Nashville, TN 37229

☐ **Control of all Types of Property**
Gacan ku haynta Hantida oo Dhan

☐ Petitioner only ☐ and/or Petitioner's children are the only ones who can live in the property at: _____ *(address)*

Please complete this form in English only
Fadlan foormkan af Ingiriisi kaliya ku buuxi

☐ Dacwoodaha kaliya ☐ iyo/ama caruurta yar yar ee Dacwoodaha kaliya ayaa loo ogol yahay in ay ku noolaadaan guriga ku yaala_____ _____ *(cinwaanka)*

☐ You must move out immediately from *(address):* _____

Waa in aad si deg deg ahuga guurtaa (*cinwaanka):*_____

☐ You must provide suitable alternate housing for the Petitioner by *(date):* _____, 20____.

Waa in aad Dacwoodaha siisaa aqal lagu noolaan karo ee haboon kama dambeys (*taariikhd)*_____, 20____.

☐ You must pay to the petitioner all costs, expenses and fees pertaining to the petitioner's breach of a lease or rental agreement for residential property in the amount of _____.

Waa in aad Dacwoodaha ka bixisaa dhammaan qarashka, ee lacagaha quseeya dacwoodaha oo heshiiskii guriga ka baxay ama heshiiska guriga ee guriga uu degganaa caddad dahan_____.

☐ Only the Petitioner can use, control, and possess the following property, things, and animals:

Kaliya Dacwoodaha ayaa isticmaali kara, xukmi kara, oo hayn kara waxyaabaha soo socoda, hantida, waxyaaba, iyo xaywaanada:

_____

☐ If the parties shared a residence, Respondent can obtain his/her clothing and personal effects such as medicine as follows: (List items to be obtained and process as approved by local law enforcement personnel)

Haddii ay labada qof wadaageyse, Eedeysanaha wuu/way soo qaadan karaa waxyaabaha uu la'haa sida dharkiisa/keeda iyo waxyaabaha gaar uu uleeyhay/dahay sida daawada (Qor hanaanka sida uu u ogolaaday shaqsiga dhowrista sharciga.)

_____

_____

_____

☐ Orders to the Respondent about Firearms:

Amarro ku socota Eedeysanaha ee ku saabsan Qoriga:

☑ You must not have, or attempt to have, receive or attempt to receive or in any other way get any firearm while this or any later protective order is in effect.

Waa in aadan haysan, ama aadan isku dayin in aad haysato, hesho ama isku dayo in aad hesho ama isku dayo in aad hesho qori inta uu amarkan jiro ama amarro kale ee ka dawa yimaada.

☑ You must transfer all firearms in your possession within 48 hours to any person who is legally allowed to have them.

Waa in dhammaan qoriga aad heysato aad 48 saac gudahood ku wareejisaa qof sharci ahaan loo ogol yahay in uu haysto.

☑ You must fill out and file a *Firearms Declaration* within 1 business day of transferring your firearms. You may take more than 1 business day to file this form **only** if the Court gave you a later deadline. (You can get the *Firearms Declaration* form from the Court Clerk's Office or at *www.tncourts.gov.)*

Waa in aad 1 maalin gudaheed ku buuxisaa oo aad ku gudbisaa *Bayaanka Qoriga* oo qorigaaga wareejisaa. Waxaa suurtogal ah in inka badan 1 maalin qaadato gudbinta foormkan **kaliya** haddii Maxkamddu ay waqti kale kuu qabatay. (Foormka *Bayaanka Qoriga* waxaad ka heli kartaa Xafiiska Karaaniga Maxkamadda ama *www.tncourts.gov*.)

☑ If a state or federal agency approves it, your weapons that are registered under the National Firearms Act must be either transferred to a responsible third party, or placed in a locked safe or other secure container to which you do not have access.

Haddii hay'ad gobol ama dowladda dhexe ay ogolaato, hubkaaga ka diiwaangashan Xeerka Qoriga Qaranka waa in aad ku wareejisaa qolyo seddexaad oo mas'uul ah, ama lagu xareeyaa sanduuq amaan ah ama kontaynal ammaan ah ee kale oo aadan furaha haysan.

Please complete this form in English only
Fadlan foormkan af Ingiriisi kaliya ku buuxi

☑ If your *Firearms Declaration* shows that you have a federal firearms license (FFL), and that you are the **only** responsible party listed on that FFL, you must transfer all firearms inventory under your control to a separate FFL holder or another responsible party.

Haddii *Bayaanka Qoriga* ay muujinayso in aad leedahay shatiga qoriga ee dowladda dhexe (FFL), oo aad adigu tahay qofka kaliya oo ka mas'uulka ah ee ku qoran FFL, waa in aad soo wareejisaa dhammaan qoryaha aad adigu maamusho oo dhan aad ku wareejiyo FFL ama qolo kale oo mas'uul ah.

☐ **Costs, fees and litigation taxes**
Qarashka, ujrooyinka iyo dacwada canshuuraha

You must pay all court costs (Petitioner's costs and your costs), lawyer fees, and other fees or taxes related to this case.

Waa in aad bixisaa dhammaan qarashka maxkamadda (qarshkaaga iyo qarashka Dacwoodaha), qarashka qareenka, iyo ujrooyinka ama canshuurta la xiriirta kiiskan.

☐ **Other Orders:**
Amarrada Kale:

_____
_____
_____
_____

This Order takes effect immediately upon signing.
Amarkan Si deg deg ah ayuu utaabo galayaa marka la saxiixo.

This Order starts today, *(date)*: _____.
Amarkan maanta ayuu bilaabmayaa, (*taariikhda):*_____
This Order ends *(date)*: _____.
Amarkan wuxuu ku eg yahay *(taariikhda):* _____.

☐ In 1 year. The Petitioner may ask to continue the Order.
1 sano. Dacwoodaha wuxuu weydiisan karaa in Amarka sii socdo.
☐ In 5 years (1st violation of current PO)
5 sanadood (gefka 1aad ee iminka ee PO)
☐ In 10 years (2nd or more violation of current PO)
10 sanadood (gefka 2aad ama gefaf badan ee iminka ee PO)

Date: _____ Time: _____ ☐ a.m. ☐ p.m. ▶ _____
Taariikhda Saacadda:_____
Signature of Judge or Chancellor
Saxiixa Xaakimka ama Madaxa Sare

Please complete this form in English only
Fadlan foormkan af Ingiriisi kaliya ku buuxi

Certificate of Service – Respondent *(check one):*
Caddaynta ah in Warqaddi la Gaarsiiyay – Is-difaace *(Mid calaamadee):*

☐ Signed by Respondent: _____
Waxaa Saxiixay Is-difaacaha:

☐ Signed by Respondent's counsel: _____
Waxaa soo Saxiixay qareenka Is-difaacaha:

☐ Hand delivered to Respondent.
Is-difaacaha ayaa gacanta laga saaray.

☐ Hand delivered to Respondent's counsel.
Qareenka Is-difaacaha ayaa gacanta laga soo saaray.

☐ U.S. mail, prepaid postage to the Respondent's last known address
Boostada Maraykanka, baqshad lacagta la qaddimo oo lagu diray cinwaankii ugu dambeeyay ee Is-difaacaha laga hayay

☐ U.S. mail, prepaid postage to the Respondent's counsel's last known address
Boostada Maraykanka, baqshad lacagta la qaddimo oo lagu diray cinwaankii ugu dambeeyay ee qareenka Is-difaacaha laga hayay

☐ Reasonable attempts to find the Respondent's address were made, but there is no known address at this time.
Waxaa jira dadaalo isku day oo la sameeyay si loo helo cinwaanka Is-difaacaha, laakin wakhtiga cinwaan ugu dambeeyay lagama hayo.

Signature of Server: _____

Saxiixa Geeyaha:
Server's title *(check one):*
Jagada Geeyaha *(Mid calaamadee):*
☐ Clerk
Karaaniga
☐ Deputy Clerk
Ku xigeen Karaaniga
☐ Authorized Officer
Sarkaalka La idmaday
☐ Attorney
Qareen

Service was made on:
Adeegga waxaa la qabtay:

Date: _____ ☐ a.m.
Taariikhda:
Time: _____ ☐ p.m.
Saacadda:

Certificate of Service – Petitioner *(check one):*
Caddaynta ah in Warqaddi la Gaarsiiyay – Arjiilaha *(Mid calaamadee):*

☐ Signed by Petitioner: _____
Waxaa Saxiixey Arjiilaha

☐ Signed by Petitioner's counsel: _____
Waxaa Saxiixay qareenka Arjiilaha:

☐ Hand delivered to Petitioner.
Arjiilaha ayaa gacanta laga saaray.

☐ Hand delivered to Petitioner's counsel.
Qareenka Arjiilaha gacanta ayaa kaga soo saaray .

☐ U.S. mail, prepaid postage to the Petitioner's last known address.
Boostada Maraykanka, baqshad lacagta la qaddimo oo lagu diray cinwaankii ugu dambeeyay ee Arjiilaha laga hayay

☐ U.S. mail, prepaid postage to Petitioner's counsel's last known address.
Boostada Maraykanka, baqshad lacagta la qaddimo oo lagu diray cinwaankii ugu dambeeyay ee qareenka Arjiilaha laga hayay

☐ Reasonable attempts to find the Petitioner's address were made, but there is no known address at this time.
Waxaa jira dadaalo isku day oo la sameeyay si loo helo cinwaanka Arjiilaha, laakin wakhtiga cinwaan ugu dambeeyay lagama hayo.

Signature of Server: _____

Saxiixa Geeyaha:
Server's title *(check one):*
Jagada Geeyaha *(Mid calaamadee):*
☐ Clerk
Karaaniga
☐ Deputy Clerk
Ku xigeen Karaaniga
☐ Authorized Officer
Sarkaalka La idmaday
☐ Attorney
Qareen

Service was made on:
Adeegga waxaa la qabtay:

Date: _____ ☐ a.m.
Taariikhda
Time: _____ ☐ p.m.
Saacadda

☐ The Clerk certifies a copy of this Order was forwarded to 911, local law enforcement, and any court in which the respondent and petitioner are parties to an action.
☐ Karaaniga waxay caddaynaysaa in nuqdi ka mid ah Amarkan loo gudbiyay 911, sharci fulinta degmada, iyo maxkamad kasta oo Is-difaacaha ama arjiilaha ay qayb ka yihiin.

Please complete this form in English only
Fadlan foormkan af Ingiriisi kaliya ku buuxi

Warnings to Respondent:
Degniin ku socota Eedeysanaha:

This Order is valid everywhere in the U.S.
Amarkan waa mid ka shaqeeya meel kasta oo Mareykanka ka mid ah

If you travel to another state, territory or tribal land, with the intention of disobeying this Order, you can be charged with a federal crime. The courts of any U.S. state, the District of Columbia, all tribal lands, and U.S. territories, must enforce this Order, even if the Order is not registered. (18 U.S.C. §§ 2262, 2265)

Haddii aad u safarto gobol kale, dhul gaar u go'an ama dhul qabiileed, iyada oo uu niyaysanyo in uu diido Amarkan, waxaa lagugu soo edeyn karaa dembi federaal. Maxkamaddaha dowladdaha dhexe, gobol, District of Columbia, dhulalka qabiilada oo dhan, iyo dhulalka gaarka ah, waa in ay Amarkan ay taabo geliyaan, xitaa haddii Amarkan uusan ka diiwaangashanayn (18 U.S.C. §§ 2262, 2265)

A copy of this Order will be sent to all law enforcement agencies where Petitioner resides AND any court in which the respondent and petitioner are parties to an action. Any law enforcement officer who reasonably believes you have disobeyed this Order may arrest you.

Nuqdi Amarkan ka mid ah ayaa waxaa loo diri doonaa dhammaan hay'addaha sharci fulinta ee meesha uu ku sugan yahay qofka Arji-qortaha ama dacwoodaha IYO sidoo kale maxkamad kasta halka labada qof ay dacwadu uga socoto. Sarkaal kasta ee waaxda sharci fulinta ka mid ah oo aaminsan in Amarkan aad iska dhega tirtay ama aad diiday waxaa dhici karta inuu ku soo xiro.

No Guns, Firearms
Ma jiro Hub, Qori

You must not have any firearm while this Order is in effect. You cannot own, possess, have, buy or try to buy, receive or try to receive, or in any other way get any firearm or ammunition.

Waa in aadan haysan wax qori ah inta Amarkan uu socdo. Ma la'haan kartid, ma haysan kartid, gacan kuma dhigi kartid, ma iibsan kartid ama iskuma dayi karti in aad iibsato, haysato ama isku daydo in aad hesho, ama qaab kale oo kasta oo ay ku heleyso qori ama xabado.

You must legally transfer, sell, or turn in any firearm that you have within 48 hours. Transfers are only legal if the person you transfer to is allowed to have firearms. You may get your firearms back when the Order of protection ends.

Waa in aad si sharci ah u wareejisaa, u iibisaa, ama aad soo celisaa qori kasta ee aad haysato 48 saacadood gudahood. Wareejinta waxa kaliya ay sharci noqoneysaa haddii shaqsiga aad ku wareejisay yahay mid loo ogol yahay in uu qori haysan karo. Qorigaaga dib ayaa laguu siin doonaa goorta ay Amarkan ilaalinta uu dhamaado.

You will face separate charges if you disobey this Order
Waxaad wajahi karaa eedeyn gooni ah haddii aadan fulin Amarkan

You may face separate, Class A misdemeanor charges if:

Waxaa suurtogal ah in aad wajahdo eedeyn gooni ah, eedeyn Class A oo falxumo ah haddii:

- You do not transfer your firearm(s) legally by the deadline

Please complete this form in English only
Fadlan foormkan af Ingiriisi kaliya ku buuxi

Aadan si sharci ah u wareejin qorigaaga(haaga) kama dambeys

- You have a firearm while the Order is in effect

  Aad qori haysato inta uu Amarkan socdo

- The penalty for each violation is up to 11 months and 29 days in jail and a fine of up to $2,500. There may be other charges if domestic violence is involved. If you disobey this Order on purpose, you may face up to 10 days in jail and a $50 fine for each violation. You may also have to pay a civil penalty of up to $50 for each violation.

  Ganaaxa gef kasta waa ilaa iyo 11 bilood iyo 29 maalmood oo xabsi ah iyo ganaax gaaraya $2,500. Waxaa laga yaabaa in ay jiri karaan eedeyn kale haddii dagaal guriga ka dhacco. Haddii aad oofin weydo Amarkan ee ulajeedadan, waxaa laga yaabaa in aad xabsi ku gasho ilaa iyo 10 maalmood iyo $50 oo ganaax ee gefkan. Sidoo kale waxaa laga yaabaa in aad bixiso ganaax madani oo gaarayaa ilaa iyo $50 ee gef kasta.

- If you do not transfer, sell, or turn in any firearm you may face Class A misdemeanor charges and you may also be charged with a federal crime.

  Haddii aadan wareejin, iibin, ama aadan qori ku wareejin waxaa laga yaabaa in lagugu eedeyo falxumo Class A iyo sidoo kale waxaa suurtogal ah in lagugu eedeyo dembi federaal ah.

- If you hurt or try to hurt anyone while this Order, probation or diversion is in effect, you may face charges for aggravated assault, a Class C felony. (TCA §§ 39-13-102(c), 36-3-610)
  Haddii aad dhaawacdo ama isku daydo in aad qof kale waxyeelo gaarsiiso inta ay socoto Amarkan, tijaabada ama ka jeediskan, waxaa laga yaabaa in aad wajahdo dembiyo gooni ah ee dagaal kacan ka hadal, oo ah dembi weyn ee Class C (TCA § 39-13-102(c), 36-3-610)

Only the Court can change this Order
Maxkamadda kaliya ayaa wax ka badeli karta Amarkan

Neither you nor the Petitioner can agree to change this Order. Even if the Petitioner attempts to contact you or agrees to have contact with you, you must obey this Order. If you do not, you can be jailed for up to 11 months and 29 days and fined up to $2,500.

Adiga ama Dacwoodaha midkiinaba wax kama badeli karo Amarka heshiiskan. Xitaa haddii Dacwoodaha isku dayo inuu kula soo xiriiro ama kugula raaco inuu kula soo xiriiro, waa inaad Amarkan adeecdaa. Haddii aadan adeecin, ilaa iyo 11 bilood iyo 29 maalmood iyo ganaax gaaraya $2,500.

To the Petitioner:
Ku socota Dacwoodaha:

You may ask any government agency or utility provider to keep private any information that could be used to locate you, such as addresses, phone numbers, and/or social security number. To do so, give a copy of this Protective Order to the Records Department of the agency or utility.
(TCA § 10-7-504(a)(15-16))

Waxaa laga yaabaa in aad weydiisan karto hay'ad kasta oo dowladda ka mid ah ama shirkada korontada in ay keydiyaan macluumaadkaaga shaqsi ee loo isticmaali karo in lagu helo adiga, sida cinwaankaaga, telfoon lambarkaaga, iyo/ama lambarkaaga soshal sekiyuuratiga. Si aad taa u sameyso, nuqdi ka mid ah Amarkan Ilaalinta sii Waaxda Diiwaangelinta ee hay'adda ama shirkada.
(TCA § 10-7-504(a)(15-16))